

# Zec

## Chapter 13

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וְלִישְׁבֵי	דָּוִד	לְבֵית	נִפְתָּחָהּ	מֵקוּר	יְהִיָּה	הָהוּא	בַּיּוֹם	1
dan-bagi-penduduk-	Daud	bagi-kaum-	yang-terbuka	mata-air	akan-ada	itu	Pada-hari	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H1732</a>			<a href="#">H4726</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	
			וּלְנִדְהָ:		לְחַטָּאת		יְרוּשָׁלַם	
			dan-untuk-kenajisan		untuk-dosa		Yerusalem	
			<a href="#">H5079</a>				<a href="#">H3389</a>	

"Pada waktu itu akan terbuka suatu sumber bagi keluarga Daud dan bagi penduduk Yerusalem untuk membasuh dosa dan kecemaran.

צְבָאוֹת	יְהוָה	וְנָאֵם	הָהוּא	בַּיּוֹם	וְהָיָה		2
semesta-alam	TUHAN	demikianlah-firman	itu	pada-hari	Dan-akan-terjadi		
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>		
וְלֹא	הָאֶרֶץ	מִן־	הַעֲצָבִים	שְׁמוֹת	אֶת־	אֲכַרִּית	
dan-tidak	negeri	dari-	berhala-berhala	nama-nama	-	Aku-akan-melenyapkan	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6091</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3772</a>	
הַטְּמֵאָה	רוּחַ	וְאֵת־	הַנְּבִיאִים	אֶת־	וְגַם	עוֹד	יִזְכְּרוּ
kenajisan	roh	dan-	nabi-nabi-palsu	-	dan-juga	lagi	akan-diingat
<a href="#">H2932</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5030</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2142</a>
				הָאֶרֶץ:	מִן־	אֲעִבִיר	
				negeri	dari-	Aku-akan-menyingkirkan	
				<a href="#">H0776</a>			

Maka pada waktu itu, demikianlah firman TUHAN semesta alam, Aku akan melenyapkan nama-nama berhala dari negeri itu, sehingga orang tidak menyebutnya lagi. Juga para nabi dan roh najis akan Kusyingkirkan dari negeri itu.

אָבִיו	אֵלָיו	וְאָמְרוּ	עוֹד	אִישׁ	יִנְבֵּא	כִּי־	וְהָיָה	3
ayahnya	kepadanya	dan-akan-berkata	lagi	seseorang	bernubuat	jika-	Dan-akan-terjadi	
<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H5012</a>		<a href="#">H1961</a>	
דִּבְרָתְךָ	שָׁקֶר	כִּי	תִחְיֶה	לֹא	יִלְדֶיךָ		וְאִמּוֹ	
engkau-berbicara	dusta	karena	engkau-akan-hidup	Tidak	yang-melahirkannya		dan-ibunya	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8267</a>		<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H0517</a>	
יִלְדֶיךָ	וְאִמּוֹ	אָבִיהוּ	וְדִקְרָהוּ		יְהוָה	בְּשֵׁם		
yang-melahirkannya	dan-ibunya	ayahnya	dan-mereka-akan-menikam-dia		TUHAN	dalam-nama-		
<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1856</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8034</a>		
						בְּהִנְבְּאוֹ:		
						ketika-ia-bernubuat		
						<a href="#">H5012</a>		

Dan apabila seseorang masih tampil sebagai nabi, maka ayahnya dan ibunya, yang telah memperanakkan dia, akan berkata kepadanya: Janganlah engkau hidup lagi, sebab yang kaukatakan demi nama TUHAN itu adalah dusta! Lalu ayahnya dan ibunya, yang telah memperanakkan dia, akan menikam dia pada waktu ia bernubuat.

מִחֲזִינּוֹ dari-penglihatannya <a href="#">H2384</a>	אִישׁ masing-masing <a href="#">H0376</a>	הַנְּבִיאִים nabi-nabi <a href="#">H5030</a>	יִבְשּׁוּ akan-malu <a href="#">H0954</a>	הֵהוּא itu <a href="#">H1931</a>	בַּיּוֹם pada-hari <a href="#">H3117</a>	וַיְהִי Dan-akan-terjadi <a href="#">H1961</a>	4
	כַּחַשׁ: menipu <a href="#">H3584</a>	לְמַעַן untuk <a href="#">H4616</a>	שֵׁעַר bulu <a href="#">H8181</a>	אֶדְרַת jubah <a href="#">H0155</a>	וְלִבְשׁוֹ akan-mengenakan <a href="#">H3847</a>	וְלֹא dan-tidak <a href="#">H3808</a>	כִּתְּנֵי ketika-bernubuat <a href="#">H5012</a>

Pada waktu itu para nabi masing-masing akan mendapat malu oleh karena penglihatannya sebagai nabi, dan tidak ada lagi dari mereka yang mengenakan jubah berbulu untuk berbohong;

כִּי karena <a href="#">H0595</a>	אֲנֹכִי aku <a href="#">H0127</a>	אֶדְמָה tanah <a href="#">H5647</a>	עֲבַד yang-mengerjakan <a href="#">H5647</a>	אִישׁ- orang- <a href="#">H0376</a>	אֲנֹכִי aku <a href="#">H0595</a>	נָבִיא nabi <a href="#">H5030</a>	לֹא Bukan <a href="#">H3808</a>	וְאָמַר Dan-ia-akan-berkata <a href="#">H0559</a>	5
				מִנְעוּרִי: sejak-masa-mudaku <a href="#">H0376</a>			הִקְנִי memiliki-aku <a href="#">H7069</a>	אֶדָם seseorang <a href="#">H0120</a>	

tetapi masing-masing akan berkata: Aku ini bukan seorang nabi, melainkan seorang pengusaha tanah, sebab tanah adalah harta kepunyaanku sejak kecil.

יָדֶיךָ tanganmu <a href="#">H3027</a>	בֵּין di-antara <a href="#">H0996</a>	הָאֲלֵהּ ini <a href="#">H0428</a>	הַמְּכֹת luka-luka <a href="#">H4347</a>	מָה Apa <a href="#">H4100</a>	אֵלָיו kepadanya <a href="#">H0413</a>	וְאָמַר Dan-ia-akan-berkata <a href="#">H0559</a>	6
	ס S <a href="#">H0157</a>	מֵאֲהָבִי: yang-mengasihiku <a href="#">H0157</a>	בֵּית di-rumah <a href="#">H5221</a>	הִכִּיתִי aku-dipukul <a href="#">H5221</a>	אֲשֶׁר yang <a href="#">H0559</a>	וְאָמַר Dan-ia-akan-berkata <a href="#">H0559</a>	

Dan apabila ada orang bertanya kepadanya: Bekas luka apakah yang ada pada badanmu ini?, lalu ia akan menjawab: Itulah luka yang kudapat di rumah sahabat-sahabatku!"

עֲמִיתִי teman-dekat-Ku <a href="#">H5997</a>	נֶגֶד orang <a href="#">H1397</a>	וְעַל- dan-melawan- <a href="#">H0853</a>	רֹעִי gembala-Ku <a href="#">H7473</a>	עַל- melawan- <a href="#">H0853</a>	עוֹרִי bangkitlah <a href="#">H5782</a>	חֶרֶב Pedang <a href="#">H2719</a>	7
וַתִּפְּרָצֵן dan-akan-tercerai-berai <a href="#">H6819</a>	הָרֹעֵה gembala <a href="#">H0853</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	הָךְ Pukullah <a href="#">H5221</a>	צְבָאוֹת semesta-alam <a href="#">H3068</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	נְאֻם demikianlah-firman <a href="#">H5002</a>	
	הַצְּעִירִים: yang-kecil-kecil <a href="#">H6819</a>	עַל- atas- <a href="#">H0853</a>	יָדִי tangan-Ku <a href="#">H3027</a>	וְהִשְׁבֵּתִי dan-Aku-akan-mengembalikan <a href="#">H7725</a>	הַצֹּאן domba-domba <a href="#">H6629</a>		

"Hai pedang, bangkitlah terhadap gembala-Ku, terhadap orang yang paling karib kepada-Ku!", demikianlah firman TUHAN semesta alam. "Bunuhlah gembala, sehingga domba-domba tercerai-berai! Aku akan mengenakan tangan-Ku terhadap yang lemah.

שְׁנַיִם pertiga <a href="#">H8147</a>	פִּי- dua- <a href="#">H6310</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	נְאֻם- demikianlah-firman- <a href="#">H5002</a>	הָאָרֶץ negeri <a href="#">H0776</a>	בְּכֹל- di-seluruh- <a href="#">H3605</a>	וַיְהִי Dan-akan-terjadi <a href="#">H1961</a>	8
בָּהּ: di-dalamnya <a href="#">H3498</a>	יִוָּתֵר akan-tersisa <a href="#">H3498</a>	וְהִשְׁלִישִׁתָּ dan-sepertiga <a href="#">H7992</a>	יִגְוָעוּ akan-binasa <a href="#">H1478</a>	יִכָּרְתוּ akan-dilenyapkan <a href="#">H3772</a>	בָּהּ di-dalamnya <a href="#">H3772</a>		

Maka di seluruh negeri, demikianlah firman TUHAN, dua pertiga dari padanya akan dilenyapkan, mati binasa, tetapi sepertiga dari padanya akan tinggal hidup.

וַיִּזְרְפוּםִּי וְהֵבֵאתִי אֶת־הַשְּׁלִשִׁית בְּאֵשׁ דַּן-אַכּוּ-אַכּוּ-מִמּוּרְנִיקָן-מֵרֵעֵם דַּן-אַכּוּ-אַכּוּ-מִמּוּרְנִיקָן  
 H6884 H0784 H7992 H0853 H0935

כַּזָּהָב אֶת־כֶּבֶדְךָ וַיִּבְחַנְתִּים הַכֶּסֶף אֶת־כַּזָּהָב  
 emas - seperti-menguji dan-Aku-akan-menguji-mereka perak - seperti-memurnikan  
 H2091 H0853 H0974 H0974 H3701 H0853 H6884

עַמִּי אָמַרְתִּי אֵלָיו אָעֲנֶה וְאָנִי בְשֵׁמִי יִקְרָא וְהוּא  
 umat-Ku Aku-berkata dia akan-menjawab dan-Aku dalam-nama-Ku akan-berseru Dia  
 H0559 H0853 H0589 H8034 H7121 H1931

ס אֱלֹהֵי: יְהוָה יֹאמֵר וְהוּא הוּא  
 S Allahku TUHAN akan-berkata dan-dia dia  
 H0430 H3068 H0559 H1931 H1931

Aku akan menaruh yang sepertiga itu dalam api dan akan memurnikan mereka seperti orang memurnikan perak. Aku akan menguji mereka, seperti orang menguji emas. Mereka akan memanggil nama-Ku, dan Aku akan menjawab mereka. Aku akan berkata: Mereka adalah umat-Ku, dan mereka akan menjawab: TUHAN adalah Allahku!"